



**PRAVIDELNÉ SETKÁVÁNÍ S AUDIOVISUÁLNÍMI PROJEKTY Z OBLASTI VIDEOARTU, REKLAMY, VIDEOKLIPŮ, ANIMOVANÉHO, EXPERIMENTÁLNÍHO I STUDENTSKÉHO FILMU DOPLNĚNÉ PŘEDNÁŠKAMI A DEBATAMI TVŮRCŮ, KRITIKŮ, TEORETIKŮ A DALŠÍCH HOSTŮ.**

**REGULAR EVENINGS WITH AUDIOVISUAL PROJECTS FROM THE FIELD OF VIDEOART, COMMERCIAL, VIDEO-CLIPS, ANIMATED, EXPERIMENTAL AND STUDENT FILM TOGETHER WITH LECTURES AND DEBATES OF THE CREATORS, CRITICS, THEORISTS AND OTHER GUESTS.**

**01.3.06 STŘEDA**  
**18.06 / 20:30**

**SOUČASNÁ ČESKÁ ANIMACE NA VŠUP – KLASICKÁ I POČÍTAČOVÁ**

ateliér filmové a televizní grafiky  
uvádí: Jiří Barta a Bára Dlouhá

**CONTEMPORARY CZECH ANIMATION FROM VŠUP – CLASSICAL AND COMPUTER**

department of film and television graphics  
moderated by: Jiří Barta a Bára Dlouhá

Práce studentů ateliéru filmové a televizní grafiky pražské Vysoké školy uměleckoprůmyslové jsou volnými animovanými improvizacemi na různorodá témata. Výběr studentských snímků, které na půdě katedry vznikly během let 1993 až 2005 pod vedením jednoho z nejvýraznějších českých tvůrců animovaného filmu Jiřího Barty, nás nechá nahlédnout do nejrůznějších animačních technik – od klasických až po počítačové a jejich vzájemné propojování. Krátké filmy studentů jsou autorskými díly i kolektivními projekty a dokazují, že animovaný film se zdaleka neomezuje jen na dětského diváka.

**10.3.06 PÁTEK**  
**18.06 / 20:00**

**MUSIQUES DIGITAL – BAY AREA**

audiovizuální nomádi ze San Franciska  
uvádí: Radim Labuda

**MUSIQUES DIGITAL – BAY AREA**

audiovisuals nomads from San Francisco  
moderated by: Radim Labuda

Program Musiques Digital představí současnou uměleckou scénu nazvanou podle klimaticky vřelého pásu táhnoucího se podél Sanfranciského zálivu – Bay Area. Pryč jsou nomádi s dlouhými vlasy a zapletenými květinami, dnes obývají kalifornský ráj nomádi digitální krajiny s laptopy, kteří cestují po vertikále různých profesí a skupin. Všichni jsou tak trochu hudebníci, VJové, video-umělci nebo režiséři klipů. San Francisco se ne náhodou stalo domovem softwaru Max/MSP/Jitter, který je určen pro práci s audio i video materiálem, s nímž dnes pracuje nejméně polovina ze zdejších umělců a umělkyně. Vedle středometrážní hudební grotesky Unseen Forces od Sagana, se představí i Nate Boyce, Sue Costabile, Scott Arford, Chris Musgrave, Shrill, Masako Tanaka, Ryan Junell, The Soft Pink Truth, Leader a slavní Matmos.

**16.03.06 / 20:00**

**AIR: EATING, SLEEPING, WAITING AND PLAYING**

dokument Mika Millse o prvním turné francouzského dua Air  
uvádí: Michal Nanoru a Tomáš Luňák

**AIR: EATING, SLEEPING, WAITING AND PLAYING**

Mike Mills's documentary film about french music duo Air  
moderated by: M. Nanoru and T. Luňák

První „živlovský“ Audiovisual. Nerokenrolový dokument o prvním turné nerokenrolového francouzského dua AIR. Úspěch jejich první desky Moon Safari (1998) výrazně ulehčila neokázalá vizuální stylizace vyjádřená obalem a klipy Sexy Boy, All I Need a Kelly Watch the Stars. Desku si ukážeme, klipy pustíme. Dozvíme se, že za tím vším stojí Američan Mike Mills, který už se na scéně pohybuje dost dlouho, aby dokázal většinu rokenrolových klišé, klišé rockových dokumentů, klišé novinářských otázek a představ o fanoušcích i představy fanoušků vidět jako mírně absurdní komedii. Mills točil klipy pro Pulp, Divine Comedy, Everything but the Girl, Franka Blacka, Mobyho, a Yoko Ono. Navrhoval obaly a další promo Sonic Youth, Cibo Matto, Beastie Boys, Beckovi. Úzce spolupracuje se Sofií Coppolovou, především na estetice jejího debutu Virgin Suicides, ke kterému AIR složili svůj první soundtrack. Millsův první celovečerní film Thumbsucker, který měl premiéru loni, ustál klišé klipových režisérů a uspěl u kritiky.

Ve spolupráci s časopisem Živel.

**23.03.06 / 20:00**

**TO NEJLEPŠÍ Z MEDIA ART AWARD 1992 – 2002**

výběr animací a videí z desetileté historie ceny  
uvádí: Eda Piňos

**THE BEST OF MEDIA ART AWARD 1992 - 2002**

the best of ten years old award's history  
moderated by: Eda Piňos

Mezinárodní cena Media Art Award je fórem pro experimentální projekty a videa na rozhraní umění, vědy a nových technologií. Soutěž je každý rok otevřena umělcům z celého světa a organizují ji Südwestrundfunk Baden-Baden & ZKM – Centrum pro umění a média v Karlsruhe. Vídea se pohybují ve škále od formálních experimentů s obrazem a zvukem, přes díla využívající pionýrské technologické postupy až k obrazovému materiálu, který vznikl jako analogie k záznamu vědeckého pokusu. Kurátorský výběr Lenky Dolanové (CIANT) z retrospektivní edice Time Lapse byl poprvé prezentován v květnu roku 2005 na mezinárodním festivalu ENTERmultimediale 2 (www.entermultimediale.cz) zaštitěním Mezinárodním centrem pro umění a nové technologie – CIANT, na jehož adrese www.ciant.cz/public naleznete i podrobnější informace k jednotlivým filmům.

Ve spolupráci s Mezinárodním centrem pro umění a nové technologie – CIANT a Centrem pro umění a média v Karlsruhe ZKM (www.zkm.de).

30.03.06 / 20:00

**FLUXUS – STAV NEUSTÁLÉ ZMĚNY**

konceptualistické hnutí  
uvádí: Milan Knížák

Poslední březnová projekce bude věnovaná fenoménu světoznámého „uměleckého“ hnutí Fluxus, které se významně podílelo na reformulování toho, čím umění je a čím může být. Tvorba George Maciunase, Yoko Ono, Roberta Wattse, Erica Andersona, Alberta Finneho, Johna Calea a dalších členů hnutí se představí v konceptualistickém výběru Fluxus Anthology, který byl uspořádán v roce 1966 v USA. Druhou část programu bude tvořit časosběrný dokumentární film The Misfits: 30 years of Fluxus P1 dánského režiséra Larse Movina, v němž se představí další členové skupiny Nam June Paik, Jonas Mekas, Ben Vautier, Joseph Beuys a z českých autorů Milan Knížák.

Ve spolupráci s londýnským Fluxus a iniciativou Tranzit ([www.tranzit.org](http://www.tranzit.org)), kterou podporují Česká spořitelna a.s., Erste Bank Group, Slovenská spořitelna a.s.



06.04.06 / 20:00

**MEXICKÁ AVANTGARDA A NEZÁVISLÝ FILM 60. LET**

prolamování tabu  
uvádí: David Čeněk

Mexickou avantgardu a nezávislý film charakterizuje od 60. let rebelie – protispolečenská, protispolečenská a protináboženská. Jednou z největších postav byl i původem chilský Žid Alejandro Jodorowsky. Zatímco jeho tvorbu mexická dobová cenzura zakazovala, na zahraničních festivalech sklízela úspěch. Jeho nejznámější film Krtek, který uvidí diváci Audiovisualu v rámci večera, se hrál v newyorských kinech deset týdnů a psala o něm všechna tehdejší undergroundová periodika. Dočkal se i uvedení v Cannes, ale za mexickou kinematografií soutěžit nemohl, protože si to oficiální místa nepřála. V rámci komponovaného programu budou pro ilustraci vývoje marginalizovaného proudu mexické kinematografie představeni filmovými ukázkami španělský emigrant a anarchista Carlos Velo a Jaime Hernández Hermsillo, který své experimentální filmy zasvětil homosexuální tematice a který se jako první mexický režisér k homosexuální orientaci také veřejně přihlásil.

Za zapůjčení filmu děkujeme Mexickému velvyslanectví v Praze.



13.04.06 / 20:00

**SOUČASNÝ ČESKÝ VIDEOART II.**

další autoři – další centra – další směry  
uvádí: Pavlína Mičová

Zatímco se lednový program o současném českém videoartu s číslem 1 zaměřil především na tvorbu soustředěnou kolem pražské AVU, v druhém dílu věnovanému opět nejmladší generaci tvůrců zaostříme na další významná česká video-artová centra, tentokrát mimo pražské teritorium. Tento výlet nám pomůže zorientovat se nejen v současných žánrových a tematických tendencích, ale rovněž v rozdílných přístupech k videoartu v rámci jednotlivých institucí. Existují mezi vysokými uměleckými školami a jejich ateliéry zásadnější odlišnosti, či nikoli? Diváci Audiovisualu to budou moci posoudit na základě prezentace videí Davida Možného, Filipa Čeňka, Jiřího Havlíčka, Petra Strouhala, Pavla Ryšky a dalších, z nichž někteří své práce přijdou představit osobně.

20.04.06 / 20:00

**DRIFTOVÁNÍ V USA: LEAH SINGER & LEE RANALDO**

audiovizuální psychedelická koláž  
uvádí: Pavel Klusák

Drift je zvukové a vizuální prostředí vyrůstající z živě manipulovaných zvuků a filmových obrazů. Je to psychedelická koláž v pohybu – instantní kompozice, lyrický i dramatický příběh, jehož hrdiny jsou analogová média. Lee Ranaldo, kytarista zásadní newyorské skupiny Sonic Youth, je nejen experimentující rocker, ale i básník. Výtvarnice a filmařka Leah Singer živě manipuluje s 16mm filmem v promítačkách často jako DJ s vinyly, včetně scratchingu, a Lee Ronaldo ji doprovází improvizovanou hudbou i slovem. Oba tvůrci začali spolupracovat už v roce 1991 a aktuálně absolvují turné po světových galeriích současného umění. Promítaný záznam je fixním tvarem společné improvizované performance, jak ho zachycuje titul vydaný prestižním DVD-labelem Plexifilm.

27.04.06 / 20:00

**URBÁNNÍ BLOUĐENÍ**

den ve městě / bez slunce  
uvádí: Vít Havránek a David Kraus

Den ve městě je urbánní symfonie o Stockholmu padesátých let. K impresivní obrazové koláži se nechal Pontus Hultén inspirovat estetikou němého filmu a technikou montáže experimentujících filmařů Dziga Vertova a Waltera Ruttmanna. Film, na němž Hultén spolupracoval ještě s Hansem Nordenstromandem a Gostou Winbergem, charakterizuje čistě experimentální přístup na jedné straně a anarchistický humor na straně druhé. Další film, který bude promítán, je dílem nezávislého a dnes již kultovního autora Chrise Markera. Ve snímku Sans Soleil (1986) byl přitahován způsobem života v Japonsku a Africe. Během svého blouďení se zamýšlí nad reprezentací světa prostřednictvím média filmu a nad významem, který v tomto procesu hraje paměť a zapomínání.

Ve spolupráci s iniciativou Tranzit ([www.tranzit.org](http://www.tranzit.org)), kterou podporují Česká spořitelna a.s., Erste Bank Group, Slovenská spořitelna a.s.



# AUDIOVISUAL 03-04

- 01.03.06 / 20:30** **SOUČASNÁ ČESKÁ ANIMACE NA VŠUP – KLASICKÁ I POČÍTAČOVÁ**  
česká verze / český komentář / 60 min.  
**CONTEMPORARY CZECH ANIMATION FROM VŠUP – ALL TECHNOLOGIES**  
czech version / moderated in czech / 60 min.
- 10.03.06 / 20:00** **MUSIQUES DIGITAL – SANFRANCISKÁ AUDIOVISUÁLNÍ SCÉNA**  
anglická verze / český komentář / 90 min.  
**MUSIQUES DIGITAL – AUDIOVISUAL SCENE OF SAN FRANCISCO**  
english version / moderated in czech / 90 min.
- 16.03.06 / 20:00** **AIR: EATING, SLEEPING, WAITING AND PLAYING – ŽIVEL**  
originální verze / český komentář / 90 min.  
**AIR: EATING, SLEEPING, WAITING AND PLAYING – ŽIVEL**  
original version / moderated in czech / 90 min.
- 23.03.06 / 20:00** **TO NEJLEPŠÍ Z MEDIA ART AWARD 1992 – 2002 – NOVÁ MEDIA**  
originální verze / český komentář / 104 min.  
**THE BEST OF MEDIA ART AWARD 1992 – 2002 – NEW MEDIA**  
original version / moderated in czech / 104 min.
- 30.03.06 / 20:00** **FLUXUS – STAV NEUSTÁLÉ ZMĚNY**  
originální verze / český komentář / 130 min.  
**FLUXUS – STATE OF CONTINUOUS CHANGE**  
original version / moderated in czech / 130 min.
- 06.04.06 / 20:00** **MEXICKÁ AVANTGARDA A NEZÁVISLÝ FILM – 60. LÉTA**  
španělská verze / český překlad / český komentář / 120 min.  
**MEXICAN AVANTGARD AND INDEPENDENT CINEMA – 60s**  
spanish version / czech translation / moderated in czech / 120 min.
- 13.04.06 / 20:00** **SOUČASNÝ ČESKÝ VIDEOART II. – DALŠÍ CENTRA**  
česká verze / český komentář / 120 min.  
**CONTEMPORARY CZECH VIDEOART II. – NEXT CENTRES**  
czech version / moderated in czech / 120 min.
- 20.04.06 / 20:00** **LEAH SINGER & LEE RANALDO – PSYCHEDELICKÁ KOLÁŽ**  
anglická verze / český komentář / 60 min.  
**LEAH SINGER & LEE RANALDO – PSYCHEDELICK COLLAGE**  
english version / moderated in czech / 60 min.
- 27.04.06 / 20:00** **URBÁNNÍ BLOUĐENÍ – DEN VE MĚSTĚ / BEZ SLUNCE**  
originální verze / český komentář / 130 min.  
**URBAN WANDERING – A DAY IN THE CITY / WITHOUT A SUN**  
original version / moderated in czech / 130 min.

Kino Světozor, Vodičkova 41 (pasáž Světozor), Praha 1 tel.: 224 946 824  
rezervace vstupenek na [www.kinosvetozor.cz](http://www.kinosvetozor.cz) a více informací na [info@kinosvetozor.cz](mailto:info@kinosvetozor.cz)  
vstupné na projekce Audiovisualu 80Kč, bar a pokladna kina jsou otevřeny od 10.30 hodin  
koordinace projektu: S. Poláková, J. Bláhová, E. Děcká, grafika: m.odehnal@gmail.com  
zasláním emailu na [audiovisual@kinosvetozor.cz](mailto:audiovisual@kinosvetozor.cz) se můžete přihlásit do našeho mailinglistu



Pro bohatší život